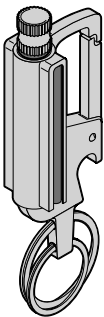


Tchibo

Multifunktionsanhänger
Feuerstarter
Multifunction keychain
Fire starter
Pendentif multifonction
Briquet «allumette permanente»
Multifunkční přívěsek
Zapalovač

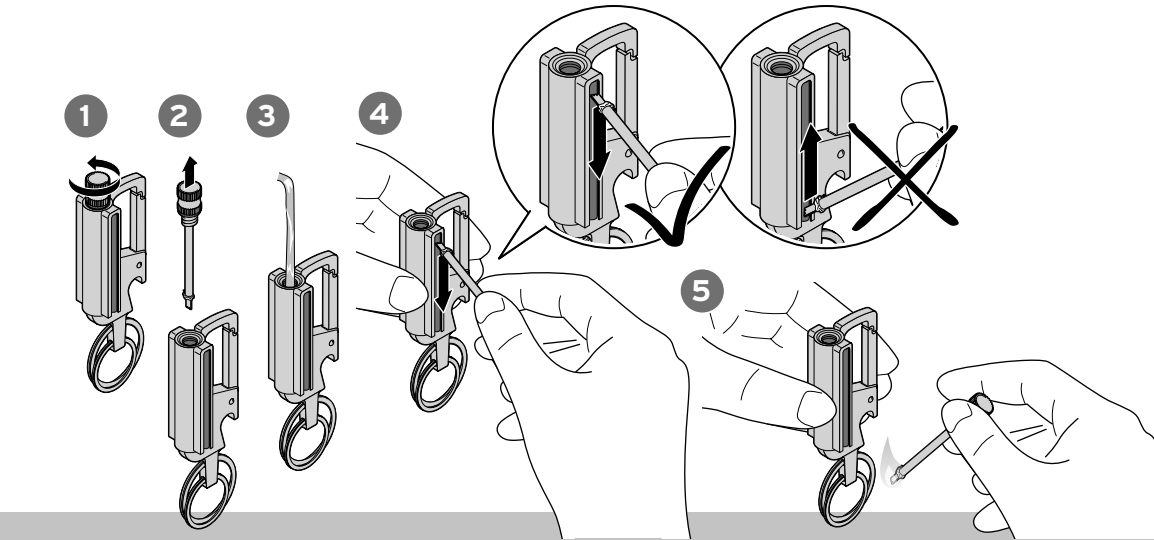


Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 121740AB2X3XII · 2021-12



de Sicherheitshinweise

- Zum Befüllen des Feuerstarters ausschließlich speziell dafür vorgesehenes Feuerzeugbenzin verwenden.
- Die Nachfüllflasche immer gut verschlossen halten und sorgfältig aufbewahren (nicht in der Nähe von Zündquellen)!
- Benzin ist leicht entflammbar, entfernen Sie alle potenziellen Zündquellen aus der unmittelbaren Umgebung.
- Beim Befüllen des Tanks und beim Gebrauch nicht rauchen. Die Benzindämpfe könnten sich entzünden.
- Füllen Sie den Tank nicht zu voll, da sonst überschüssiges Benzin aus dem Feuerstarter austreten kann.
- Wischen Sie nach dem Nachfüllen Feuerstarter und Hände trocken, bevor Sie den Feuerstarter zünden!
- **WARNUNG: VON KINDERN FERNHALTEN!**
Sowohl den befüllten als auch den leeren Feuerstarter außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken von Benzin nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch. Bei Kontakt mit Augen und Schleimhäuten spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel enthält nach dem Befüllen entzündbare Flüssigkeit. Niemals einstechen oder ins Feuer legen.
- Über der sichtbaren Flamme entsteht extreme Hitze. Seien Sie besonders vorsichtig, damit es nicht zu Verbrennungen oder Brandgefahr kommt.
- Halten Sie den Zündstab mit der Flamme vom Feuerstarter selbst fern. **Ziehen Sie den Zündstab unbedingt nach unten ab – weg von der Tanköffnung.** Da bei Gebrauch der Tank offen ist, können Benzindämpfe austreten und sich entzünden, wenn die Flamme zu nah kommt.
- Beim Zünden von Gesicht und Kleidung fernhalten. Zünden Sie den Zündstab **nicht** in Richtung von anderen Personen, Ihrem eigenen Gesicht, Haut, Haaren, Kleidung und von brennbaren Substanzen (außer denen, die Sie entzünden wollen). Löschen Sie die Flamme unmittelbar nach dem Gebrauch, um Gefahren zu vermeiden.
- Löschen Sie die Flamme durch auspusten!
- Um den Docht zu schonen, lassen Sie die erzeugte Flamme am Zündstab nicht länger als ca. 10 Sekunden brennen.
- Löschen Sie die Flamme am Zündstab sorgfältig und lassen Sie den Zündstab abkühlen, bevor Sie ihn wieder in den Tank einsetzen. **Niemals den brennenden oder noch heißen Zündstab in den Tank einsetzen!**
- Verschließen Sie den Tank nach jedem Gebrauch sorgfältig mit dem Drehverschluss am Zündstab, damit kein Benzin oder Benzindampf austritt.
- Schützen Sie den befüllten Feuerstarter vor direkter Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 45 °C.

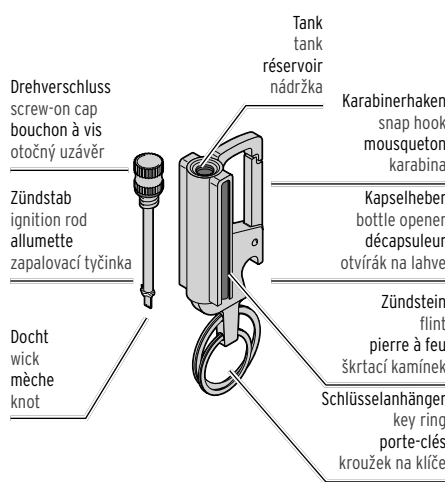


en Safety warnings

- Only fill the fire starter with lighter fuel specially intended for this purpose.
- Always keep the refill bottle tightly closed and store carefully (away from sources of ignition)!
- Fuel is highly flammable, so remove all potential sources of ignition from the immediate surroundings.
- Do not smoke when filling the tank or using the device. The fumes could ignite.
- Do not overfill the tank, as excess fuel could leak out of the fire starter.
- After refilling the tank, wipe both the fire starter and your hands dry before igniting the fire starter!
- **WARNING: KEEP AWAY FROM CHILDREN!**
Store the fire starter (whether full or empty) out of the reach of children.
If any fuel is swallowed, seek medical advice immediately. If it comes into contact with the eyes or mucous membranes, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- The product contains flammable liquid when filled. Never pierce it or put it in fire.
- Extreme heat builds up above the visible flame. Take special care to avoid burns or fire hazards.
- Keep the ignition rod with the flame away from the fire starter itself. **It is essential that you pull the ignition rod downwards – away from the tank opening.** As the tank is open during use, fuel fumes can escape and ignite if the flame gets too close.
- Ignite the firestarter away from face and clothing. Do **not** ignite the ignition rod in the direction of other people, your own face, skin, hair, clothing and flammable substances (other than those you wish to light). Extinguish the flame immediately after use to avoid any danger.
- Extinguish the flame by blowing it out!
- To preserve the wick, do not allow the flame on the ignition rod to burn for longer than approx. 10 seconds.
- Extinguish the flame on the ignition rod carefully and allow the ignition rod to cool down before inserting it back into the tank. **Never insert the ignition rod into the tank while burning or still hot!**
- Close the tank carefully after every use using the screw-on cap on the ignition rod so that no fuel or fumes can escape.
- Keep the filled fire starter out of direct sunlight and temperatures of over 45 °C.

fr Consignes de sécurité

- Ne remplissez le briquet qu'avec de l'essence à briquet prévue à cet effet.
- Fermez toujours bien la bouteille d'essence et conservez-la en lieu sûr (pas à proximité de sources d'inflammation)!
- L'essence est très inflammable, éloignez donc toutes les sources d'inflammation potentielles.
- Ne fumez pas lorsque vous remplissez le réservoir ou utilisez l'article. Les vapeurs d'essence pourraient s'enflammer.
- Ne remplissez pas le réservoir à l'excès afin d'éviter les fuites d'essence.
- Après avoir rempli le réservoir, essayez soigneusement le briquet et vos mains avant d'allumer le briquet!
- **AVERTISSEMENT: TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS!**
Conservez le briquet, qu'il soit rempli ou vide, hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'essence. En cas de contact avec les yeux et les muqueuses, rincez abondamment à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
- Quand il est rempli, l'article contient un liquide inflammable. Ne jamais essayer de le percer ou le mettre au feu.
- La flamme visible dégage une chaleur extrêmement forte. Soyez très prudent afin d'éviter les brûlures ou le risque d'incendie.
- Tenez l'allumette allumée à distance du briquet. **Pour allumer l'allumette, poussez-la toujours vers le bas – à l'opposé de l'ouverture du réservoir.** Étant donné que le réservoir est ouvert pendant l'utilisation, des vapeurs d'essence peuvent s'en dégager et s'enflammer si la flamme s'en approche trop.
- Utilisez le briquet en le maintenant éloigné de votre visage et de vos vêtements. N'allumez **pas** l'allumette en la dirigeant vers d'autres personnes, votre visage, la peau, les cheveux, les vêtements et les substances combustibles (sauf celles que vous voulez enflammer). Éteignez la flamme juste après l'utilisation afin de réduire les risques.
- Éteignez la flamme en la soufflant!
- Pour ménager la mèche, ne laissez pas l'allumette brûler plus d'une dizaine de secondes.
- Éteignez soigneusement la flamme de l'allumette et laissez cette dernière refroidir avant de la remettre dans le réservoir. **Ne remettez jamais l'allumette dans le réservoir quand elle brûle encore ou qu'elle est encore chaude!**
- Après chaque utilisation, refermez soigneusement le réservoir avec le bouchon à vis de l'allumette afin d'éviter les fuites d'essence ou le dégagement de vapeurs d'essence.
- N'exposez pas le briquet au soleil ou à des températures de plus de 45 °C.



cs Bezpečnostní pokyny

- K plnění zapalovače používejte pouze speciálně určený benzin.
- Plnicí láhev udržujte vždy pevně uzavřenou a opatrně ji skladujte (ne v blízkosti zdrojů vznícení)!
- Benzin je vysoce hořlavý, odstraňte z bezprostřední blízkosti všechny potenciální zdroje vznícení.
- Při plnění nádržky a během používání zapalovače nekuřte. Benzinové výpary by se mohly vznítit.
- Nádržku neplňte příliš, jinak by mohlo dojít k úniku přebytečného benzínu ze zapalovače.
- Než zapalovač po doplnění zapálíte, otřete ho a osušte si ruce!
- **VÝSTRAHA: UDRŽUJTE PŘEDMĚT MIMO DOSAH DĚTÍ!**
Naplněný i prázdný zapalovač uchovávejte mimo dosah dětí. Při požití benzínu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Při zasažení očí a sliznic opláchněte zasažená místa vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Výrobek po naplnění obsahuje hořlavou kapalinu. Nikdy ho nepropichujte ani nevkládejte do ohně.
- Nad viditelným plamenem vzniká extrémní teplo. Dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k popálení nebo nebezpečí požáru.
- Zápalnou tyčinku s plamenem držte dál od samotného zapalovače. **Nezapomeňte odtáhnout zápalnou tyčinku směrem dolů – pryč od otvoru nádržky.** Protože je nádrž při používání otevřená, mohou benzinové výpary unikat a vznítit se, pokud se plamen dostane příliš blízko.
- Při zapalování držte výrobek mimo dosah obličeje a oděvu. **Nezapalujte** zápalnou tyčinku směrem k jiným osobám, vlastnímu obličeji, kůži, vlasům, oděvu a hořlavým látkám (kromě těch, které hodláte zapálit). Po použití plamen ihned uhasťte, abyste předešli nebezpečí.
- Plamen uhasťte sfouknutím!
- Abyste šetřili knot, nenechávejte vzniklý plamen hořet na zapalovací tyčince déle než cca 10 sekund.
- Opatrně uhasťte plamen na zapalovací tyčince a před jejím opětovným vložením do nádržky ji nechte vychladnout. **Nikdy nevkládejte hořící nebo ještě horkou zapalovací tyčinku do nádržky!**
- Po každém použití pečlivě uzavřete nádržku otočným uzávěrem na zapalovací tyčince, aby neunikal benzin nebo benzinové výpary.
- Naplněný zapalovač chraňte před přímým slunečním zářením a teplotami nad 45 °C.



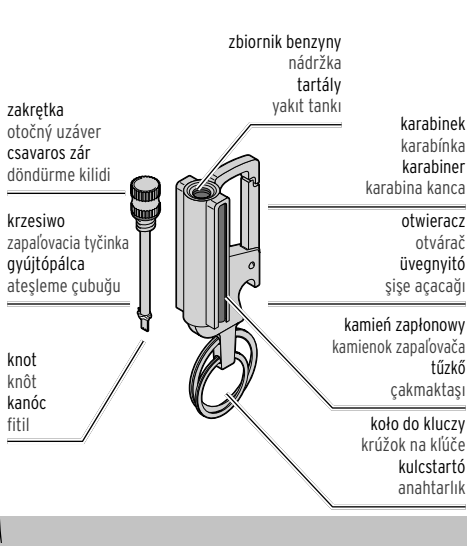
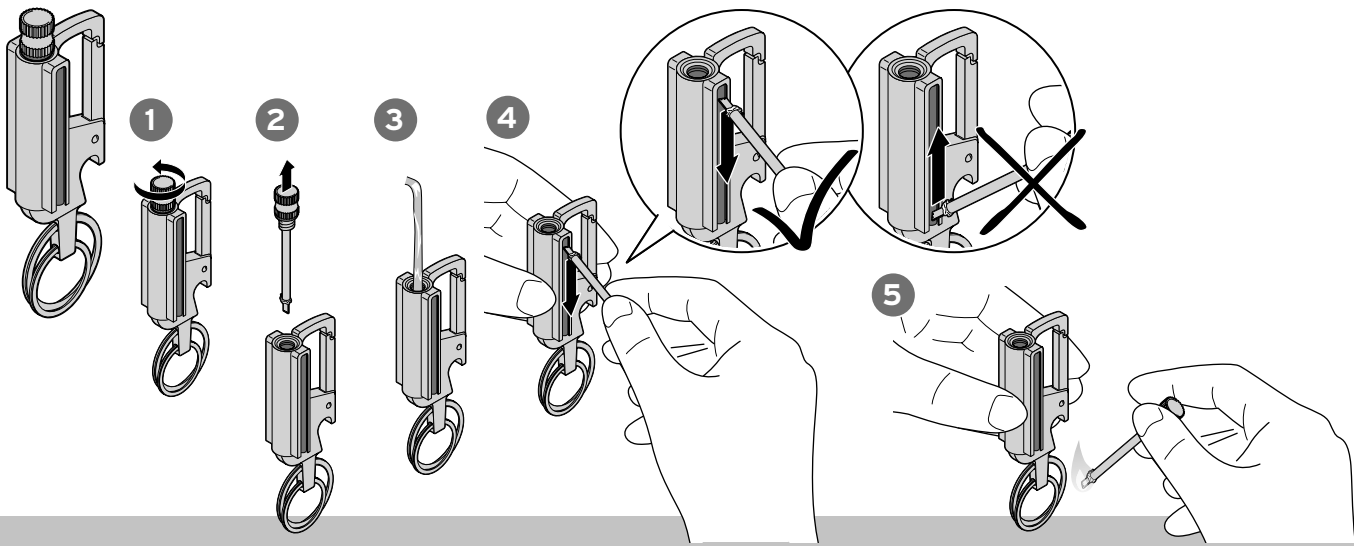
Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku: 638 301

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

Tchibo

Wielofunkcyjny brelok
Zapalniczka
Multifunkčný privesok
Zapalovač
Multifunkciós kulcstartó
Tűzgyújtó
Çok işlevli anahtarlık
Çakmak



Wskazówki bezpieczeństwa

- Do napełniania zbiornika zapalniczki należy używać wyłącznie przewidzianej do tego celu benzyny do zapalniczek.
- Butelkę z zapasem benzyny należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w stanie szczelnie zamkniętym (nie w pobliżu źródeł zapłonu)!
- Benzyna jest substancją łatwopalną, dlatego z najbliższego otoczenia należy usunąć wszelkie potencjalne źródła zapłonu.
- Podczas napełniania zbiornika benzyną oraz podczas używania zapalniczki nie wolno palić. Może dojść do zapłonu oparów benzyny.
- Nie należy przesadzać z napełnieniem zbiornika, gdyż może wówczas dojść do wylania nadmierowej benzyny z zapalniczki.
- Po uzupełnieniu benzyny w zbiorniku należy wytrzeć zapalniczkę oraz ręce do sucha, a dopiero potem przystępować do zapalania ognia!

OSTRZEŻENIE: TRZYMAĆ Z DALA OD DZIECI!

- Zarówno napełnioną benzyną, jak i pustą zapalniczkę należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia benzyny należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej. W razie kontaktu benzyny z oczami i/lub błonami śluzowymi należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Po napełnieniu produkt zawiera palną ciecz. Pod żadnym pozorem nie nakłuwac produktu ani nie wkładać go do ognia.
- Ponad widocznym płomieniem powstaje skrajnie wysoka temperatura. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do oparzeń lub nie powstało ryzyko pożaru.

- Krzesiwo z zapalonym płomieniem należy trzymać z dala od samej zapalniczki. **Krzesiwo należy koniecznie przeciągać w dół – z dala od otworu zbiornika benzyny.** Ponieważ podczas użycia zapalniczki zbiornik benzyny jest otwarty, mogą się z niego wydostawać opary benzyny, które mogą ulec zapłonowi, jeśli płomień znajdzie się zbyt blisko.

- Podczas zapalania trzymać produkt z dala od twarzy i ubrania. **Nie** zapalać knota przez przesuwanie krzesiwa w kierunku innych osób, własnej twarzy, skóry, włosów, odzieży, a także palnych substancji (za wyjątkiem tych, które mają zostać zapalone). Aby uniknąć zagrożenia, należy zgasić płomień od razu po użyciu zapalniczki.

- Płomień należy gasić przez jego zdmuchnięcie!

- Aby oszczędzać knot, wytworzony płomień nie powinien się palić przez czas dłuższy niż ok. 10 sekund.

- Przed ponownym włożeniem krzesiwa do zbiornika benzyny, należy starannie zgasić płonący knot i odczekać, aż całe krzesiwo ostygnie. **Nigdy nie wkładać krzesiwa z płonącym knotem albo jeszcze gorącego krzesiwa do zbiornika benzyny!**

- Po każdym użyciu należy starannie zamknąć zbiornik benzyny zakrętką na krzesiwie, tak aby nie wyciekała z niego benzyna ani nie ulatniały się jej opary.

- Napełnioną benzyną zapalniczkę należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz temperaturami przekraczającymi 45°C.

Bezpečnostné upozornenia

- Na naplnenie zapalovača používajte výlučne špeciálne na to určený benzín do zapalovačov.
- Plniacu fľašu vždy dobre uzatvorte a starostlivo uschovajte (nie v blízkosti zápalných zdrojov)!
- Benzín je ľahko zápalný, odstráňte všetky potenciálne zápalné zdroje z bezprostredného okolia.
- Pri plnení nádrčky a pri používaní nefajčite. Benzínové výpary by sa mohli vznietiť.
- Neprepľnujte nádrčku, pretože inak môže nadbytočný benzín uniknúť zo zapalovača.
- Po naplnení utrite zapalovač a ruky, skôr ako zapálite zapalovač!

VAROVANIE: UDRŽIAVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Naplnený, ako aj prázdny zapalovač uchovávať mimo dosahu detí.

Ak došlo k prehltnutiu benzínu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Pri kontakte s očami alebo sliznicami opláchnite postihnuté miesta vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

- Výrobok obsahuje po naplnení zápalnú kvapalinu. Nikdy ho neprepichujte ani nehádzte do ohňa.
- Nad viditeľným plameňom vzniká extrémne teplo. Postupujte mimoriadne opatrne, aby nedošlo k popáleninám alebo nebezpečenstvu požiaru.

- Zapalovací tyčinku s plameňom udržiňte v dostatočnej vzdialenosti od zapalovača. **Zapalovací tyčinku ťahajte bezpodmienečne smerom nadol – pred od otvoru nádrčky.** Pretože pri používaní je nádržka otvorená, môžu uniknúť benzínové výpary a vznietiť sa, ak sa plameň dostane príliš blízko.

- Pri zapalovaní držte v bezpečnej vzdialenosti od tváre a oblečenia. **Nezapalujte** zapalovací tyčinku v smere iných osôb, vašej vlastnej tváre, pokožky, vlasov, odevu a horľavých látok (okrem tých, ktoré chcete zapáliť). Zahaste plameň ihneď po použití, aby ste zabránili nebezpečenstvu.

- Uhaste plameň sfúknutím!

- Aby ste šetrili knot, nenechávajte vytvorený plameň horieť na zapalovacej tyčinke dlhšie ako cca 10 sekúnd.

- Starostlivo zahaste plameň na zapalovacej tyčinke a nechajte zapalovací tyčinku vychladnúť, skôr ako ju znova vložíte do nádrčky. **Nikdy nevkładajte horiacu alebo ešte horúcu zapalovací tyčinku do nádrčky!**

- Starostlivo uzatvorte nádrčku po každom použití pomocou otočného uzáveru na zapalovacej tyčinke, aby neunikal benzín ani benzínové výpary.

- Chráňte naplnený zapalovač pred priamym slnečným žiarením a teplotami nad 45 °C.

Biztonsági előírások

- A tűzgyújtó feltöltéséhez csak speciálisan erre a célra kifejlesztett öngyújtó benzint használjon.

- Az utántöltő palackot mindig tartsa szorosan lezárva, és óvatosan tárolja (ne gyújtóforrások közelében)!

- A benzín nagyon gyúlékony, távolítsa el minden lehetséges gyújtóforrást a közvetlen környezetéből.

- Ne dohányozzon a tartály feltöltésekor vagy használat közben. A benzingőzők meggyulladhatnak.

- Ne töltsé túlságosan tele a tartályt, különben a felesleges benzin kiszívárogthat a tűzgyújtóból.

- Utántöltés után a tűzgyújtót és a kezét törölje szárazra, csak ezután gyújtsa meg a tűzgyújtót!

VIGYÁZAT: GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ!

A megtöltött és az üres tűzgyújtót is tartsa gyermek elől elzárva.

Benzin lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Szemmel és nyálkahártyával való érintkezés esetén az érintett területet vízzel öblítse le, és azonnal forduljon orvoshoz.

- A termék a megtöltés után gyúlékony folyadékot tartalmaz. Soha ne szűrja át, és ne tegye tűzbe.

- A látható láng felett különösen sok hő keletkezik. Fokozottan ügyeljen az égési sérülések és a tűzveszély elkerülésére.

- A gyújtópalcát a lánggal együtt tartsa távol a tűzgyújtótól. **Ügyeljen arra, hogy a gyújtópalcát feltétlenül lefelé húzza – a tartálynyílástól elfelé.** Mivel a tartály használat közben nyitva van, a benzingőzők kiszabadulhatnak, és meggyulladhatnak, ha a láng túl közel kerül.

- A meggyújtáskor tartsa távol a terméket az arcától és a ruházatától. A gyújtópalcát **ne** gyújtsa meg más emberek felé, illetve saját arca, bőre, haja, ruhája és gyúlékony anyagok (kivétel azokat, amelyeket meg akar gyújtani) irányába. A veszély elkerülése érdekében használat után azonnal oltsa el a lángot.

- Fújja el a lángot!

- A kanóc védelme érdekében ne hagyja, hogy a keletkezett láng kb. 10 másodpercnél tovább égjen a gyújtópalcán.

- Óvatosan oltsa el a lángot a gyújtópalcán, és hagyja kihűlni a gyújtópalcát, mielőtt visszahelyezné a tartályba. **Soha ne dugja be az égő vagy még forró gyújtópalcát a tartályba!**

- Minden használat után óvatosan zárja le a tartályt a gyújtópalcán lévő csavaros zárral, nehogy benzin vagy benzingőz távozzon.

- Védje a megtöltött tűzgyújtót a közvetlen napfénytől és a 45 °C feletti hőmérséklettől.

- Çakmağı doldurmak için yalnızca özel olarak tasarlanmış çakmak benzini kullanın.

- Yeniden doldurma şişesini her zaman sıkıca kapalı tutun ve titiz bir şekilde saklayın (ateş kaynaklarına yakın olmamalıdır)!

- Benzin kolay alev alabilir, tüm potansiyel ateş kaynaklarını yakın çevresinden uzaklaştırın.

- Yakıt tankını doldururken ya da kullanım sırasında sigara içmeyin. Benzin buharı tutuşabilir.

- Yakıt tankını çok doldurmayın, aksi takdirde çakmaktan fazla benzin sızabilir.

- Yeniden doldurduktan sonra, çakmağı ateşlemeden önce, çakmağı silin ve ellerinizi kurulayın!

UYARI: ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUN!

Hem doldurulmuş hem de boş çakmakları çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın. Benzin yutulursa derhal tıbbi yardım alın. Göz veya mukoza bölgeleriyle temas halinde, etkilenen bölgeleri suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

- Ürün, doldurulduktan sonra yanıcı sıvı içermektedir. Asla delmeyin ya da ateşe atmayın.

- Görünen alevin üzerinde aşırı ısı oluşur. Yanıklara veya yangına neden olmamak için özellikle dikkatli olun.

- Ateşleme çubuğunu alevle birlikte çakmağın kendisinden uzak tutun. **Ateşleme çubuğunu aşağı doğru çektiğinizden emin olun – yakıt tankının ağzından uzağa.** Kullanım sırasında yakıt tankı açık olduğundan, alev çok yakına gelirse benzin buharı sızabilir ve tutuşabilir.

- Yakma esnasından yüz ve kıyafetlerden uzak tutun. Ateşleyiciyi başkalarının, kendi yüzünüzün, cildinizin, saçınızın, giysinizin veya herhangi bir yanıcı madde (tutuşturmayı düşündüğünüz maddeler dışında) yönünde **ateşlemeyin**. Tehlikeyi önlemek için kullandıktan sonra alevi hemen söndürün.

- Alevi üfleterek söndürün!

- Fitili korumak için ateşleme çubuğunda oluşan alevin yakl. 10 saniyeden uzun süre yanmasına izin vermeyin.

- Ateşleyicideki alevi dikkatlice söndürün ve ateşleyiciyi tekrar tanka koymadan önce soğumasını bekleyin. **Yanmakta olan veya hala sıcak olan ateşleme çubuğunu asla yakıt tankının içine koymayın!**

- Her kullanımdan sonra benzin ya da benzin sızmaması için ateşleme çubuğunun üzerindeki vidalı kapak ile yakıt tankını dikkatlice kapatın.

- Dolu çakmağı doğrudan güneş ışığından ve 45 °C üzerindeki sıcaklıklardan koruyun.

